

"My heart's desire and prayer to God for them is that they may be saved." Romans 10:1

When the First Sunday of Advent arrives on November 27, 2011, all English-speaking Catholics will use a new, corrected translation of the Holy Mass. These columns until then are given so that we can all be fully prepared to embrace the adjustments next Advent. For the first column, we looked at the greeting that the Priest uses at the beginning of Holy Mass. As a next step, let's consider the people's response to "The Lord be with you."

In the current translation, the people respond, "And also with you." In the new translation, we will respond, "And with your spirit." This change will be the most noticeable because it's used so often during the Mass. By the very same token, this change will settle in with the faithful faster than many of the others.

There are three reasons for this important change. First, it more accurately reflects the Latin: *et cum Spiritu tuo*. In fact, a quick tour through the current translation used in four other modern languages reveals the following:

- Italian: "E con il tuo spirito."
- Spanish: "Y con tu espíritu."
- French: "Et avec votre esprit."
- German: "Und mit deinem Geiste."

In each case, the translation references "Spirit." In fact, the only language that mistranslates this is English. The first answer to *why is it changing?* is, quite simply, because the current translation is incorrect.

The second reason, however, is historical. Fr. Joseph A. Jungmann, SJ, liturgical scholar of the last century, wrote in his text *The Mass of the Roman Rite: Its Origins and Development* (1948) that "both the greeting and the reply are ancient, their origins hid in pre-Christian times." Jungmann lists several references from St. Paul that use the same sort of greeting: 2 Timothy 4:22, Philemon 25, Galatians 6:18, Philippians 4:23.

The historical reason leads to the third, which is *theological*. St. John Chrysostom (around 400 AD), held that *spiritus* is a distinguishing mark of the ordained. In his first Pentecost homily, he sees in the word "spirit" a recognition that the Bishop performs the sacrifice of the Mass in the power of the Holy Spirit. Of course, we are all temples of the Holy Spirit. Yet in a very special way, the Priest stands *in persona Christi* (in the person of Christ) during the Holy Sacrifice of the Mass. It is by the power of the Holy Spirit that he is able to do so. This is not a false exaltation of the clergy, but rather a recognition of the special role that the Priest, and more so the Bishop, has in the sacred action of the Eucharist. A recovery of our understanding of the Priest standing *in persona Christi* is the first step in the recovery of reverential sense of the real presence of Christ in the Holy Eucharist.

This brings up a more general point regarding the new translation. Words are never just words; they form us as we speak them. In this way, all words have an element of *sacramentality* to them. This is another way of stating the old Catholic maxim: *lex orandi, lex credendi*: the law of prayer is the law of belief. In other words, *what* we pray and *how* we pray influences what we believe. The response to *Dominus vobiscum* ("The Lord be with you"), which happens numerous times during Mass, each time there is a major announcement (for instance, before the Gospel), is an important moment to recognize that the true High Priest is Jesus Christ Himself. He is both Priest and victim; yet the Priest, an ordained man of God, is standing in Christ's place. The only proper response to the calling, "The Lord be with you," is, "And with your spirit."

St Peter the Apostle Catholic Church

OFFICE - P.O. Box 28 (603 Main St.)
 Gueydan, LA 70542 PHONE 337.536.9258
www.saintpeterchurch.org



"And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my Church." (Mt. 16:18)

Staff	Rev. Fr. Jason Vidrine, Pastor/Principal Leon Lejeune, Deacon Effie Broussard, Secretary Anna Mae Plaisance, Bookkeeper Christine Campbell, DRE Sheldon "Pic" Broussard, Custodian	Confessions Saturdays 3.00 - 3.45 pm & 30 min before all other Masses or by appointment
Office Hours	9am - 4pm Mon - Thurs 9am - 12 noon Fridays	Baptism Arrangements made by the parents with Pastor. Godparents <u>must</u> be Confirmed and practicing Catholics.
Holy Mass	Monday No Mass Tuesday 5.15pm Wednesday 8.15am Thursday 5.15pm Friday 9.00am (Guest Home) Saturday 4.00pm (Anticipated) Sunday 7.00am 8.30am (St. David) 10.30am	Marriage Arrangements made by the couple with Pastor 6 months <u>before</u> desired date
		Anointing Emergency calls answered immediately; call office for Holy Communion or Anointing of the Sick at home or in hospital.

HOLY MASS SCHEDULE THIS WEEK

Mon 7/11 (NO MASS)

(St. Benedict Abbot)

Tues 7/12- 5:15 p.m. (ST. PETER CHURCH)

Preceded by Novena to Our Lady of Perpetual Help

Dec/Catholic Daughters, M/M Sidney Gaspard, Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, J.C. Broussard, Ezell & Michael Thibodeaux, Erin Krielow Lahr, Nelis Matthews, Hattie H. Matthews, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux

Living: Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.), Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention

Wed 7/13- 8:15 a.m. (ST. PETER CHURCH)

(St. Henry)

Vernice Woods (annv 11 yrs), Michael Primeaux, Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, Dec/Willie Petry f'ly, The Holy Souls, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux,

Living: Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention

Thurs. 7/14- 5:15 p.m. (ST. PETER CHURCH)

(Blessed Kateri Tekakwitha)

Geraldine Vincent (B'day), E.J. Istre (B'day), Eddie J. Istre, Marie I. Lormand, Floyd, Eza, & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux,

Living: Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.)

Fri. 7/15 – 9:00 a.m. (GUEYDAN MEMORIAL GUEST HOME)

(St. Bonaventure)

Gussie Gorris, Dwayne Zaunbrecher, M/M Wilbur Guidry, M/M C.P. Zaunbrecher, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux

Sat 7/16 - 4:00 p.m. (ST PETER CHURCH)

(Anticipated-Sixteenth Sunday of The Year)

Rachel Abshire (B'day 7/16) & (annv 7/27), Dec/M&M Dominic Abshire f'ly, George, Lenia, Faye, Barbara & Mildred Klein, Robert Paul Francis, M/M Wilfred Broussard, M/M Sidney Lounsberry, Susan Earls, Percy LaPoint, Carley Marceaux, Hattie H. Matthews, Nelis Matthews, Eddie J. & E.J. Istre, Marie I. Lormand, Trent Guidry, Joseph Bourque, Marlene LeBoeuf, Michael Ardoin, Jonathan Louis Bourque, Edgar & Fidelis Vincent, Reese, Rita, Maylen, Horace & Elaine Broussard, M/M Guy Broussard, J.C. Broussard, M/M Ozone, Murphy & Jim Guidry, Michael Sztroin, Dec/M&M H.P. Guzardo f'ly, Dec/I.P. Saal Sr f'ly, Edward Saal Sr, Robert, Anthony & Florence Rizzuto, Donald Greene, Dwight Vincent, Shaun & Jasper Fontenot, Joseph Simon, J.D. Simon, Neelis & Faye Bertrand, Joe & Dunice Bertrand, Rodney Stelly Sr, Lela Suggs, Dollie Brotherton, Mark Smith, Obrey & Alde Bourque, Eula, Henry Sr, Henry Jr & Kevin Suire, Edward Hebert, B.D. Simon, Joseph & Elrena Courville, Manson Abshire, Marcel, Rene & Marguerite Julien, Ouida Bertrand, Kurt Istre, Charlie J., Lillian & Virgil Benoit, Alicia Istre, Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Charles "Choco" McDaniel, Stacy Broussard Jr, Wilbert & Rena LeGros, Carl Sonnier, Martin & Bernice Sonnier, M/M Ernest Hebert, Huland Breaux, Harriet & Ronda Lemaire, M/M Jack Lemaire, Fred Cormier, George & Loretta Dowd, Hazel Hungerford, Harry Jr. & Isabelle McDaniel, Betty Dillon, Frank Bourque, Sheldon Reese, Stanford Smith Sr., Leroy Henry, Kathy H. Mouton, Querie Richard, Delores Richard, Clifton Simon, Holy Souls In Purgatory, Floyd, Eza

& Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux, Neelis & Gladys Adam M/M Enis Touchet, Dec/Ernest Saltzman f'ly, Julius, Ruby & Allen Arabie, George Elliott, M/M Emil Guillory, M/M Armand Arabie, M/M Theolus Simon, M/M Charley Elliott, Emery & Velma Lafosse, Mari L. Boudreaux, Robert, "Bruce" Broussard, Joseph & Ezia Sonnier, Fr. Alcide Sonnier, Ralph Jannise Sr Eula Duhon, Linda Istre, Nicholas L Olivier, Karen Woods, Clyde Reese Sr., Dec/Henry Reese Sr. fly, M/M Ovie Abshire, M/M Jack Martin, Dec/Winchester fly, Erin "Krielow" Lahr, Ezell & Michael Thibodeaux: Lloyd Quartemont, Oscar, Eldie, Garland, Sarah, Michael & Ty Theriot, Mark LeBlanc, Bill & Theresa F Fuqua, Clarence, Marie, Clarence Jr. & John A. Bertrand, Melvin Mouton, M/M Exavier Lemaire, Percy & Hazel Lemaire

Living: Special Intention (S.T.) In Thanksgiving (S.T.), Willie Petry fly, Joseph Zaunbrecher fly., L.C. Melancon fly., Conversion of Sinners, Special Intention, Special Int. (Cole Stelly), Marines of 3-2 Ind. Co.

Sun. 7/17 - 7:00 a.m. (ST. PETER CHURCH)

Lisa S. Gaspard, Sean Simon, Stacy Broussard Jr, Clobule & Clifton Simon, M/M Curley Broussard, Nick & Doris Hensgens, Gladys & Peter Trahan, Preston J. Broussard Jr, Preston J. Broussard III, Laura Broussard M/M Wilbur Guidry, Dwayne Zaunbrecher, M/M C.P. Zaunbrecher, Rodney Stelly Sr, Neelis & Fay Bertrand, Joe & Dunice Bertrand, M/M Joe Stelly, Joseph Simon, Cloma Stelly, M/M Freddy C. Broussard Obrey & Alde Bourque, M/M Luke Dugas, M/M Cleophas Bertrand, M/M Fernand Vidalier f'ly, M/M Laurence Rung, M/M Clomere Vidalier, Crip Bertrand, Ernest & Dorothy Dyson, Aldis, Marie & Crai Broussard, Wanda Broussard, Don Linscombe, "Bee" Petry, Eddie & Rena LeJeune, Dec/M/M Raouf Broussard f'ly, Edgar & Fidelis Vincent, Alton Sr, Palmea Mervin Breaux, Doris Lougon, Crystal Kibodeaux, Rowan & Bubba Laseter, Shirley & Larry Thompson, Frank & Ida Thompson, M/M Joe Wilfred, Julian, Fred, Philip & Billy Zaunbrecher, M/M Nolan & Paul LeBlanc, Dec/A.J. Toups Sr. fly Dave & R.J. Kibodeaux, Anese LeJeune, Dec/Aclan Guidry Sr. f'ly, M/M Diacles Weekly, Terry Weekly, Mary Jean Hebert, M/M Nolan & Curtis Abshire, J.C. Hebert, Allen Pego, Cynthia Alford, Rodney & Jimmy Simon, M/M Oscar Hungerford, Sidney, Eva, Gurthia & Joan Quebodeaux

Sun 7/17 - 8:30 a.m. (ST. DAVID CHAPEL)

Loify & Eldie Woods, Dec/Guy Ledoux & f'ly, M/M Jerry & Claudia Lezak, Edward Dale Thibodeaux: Gilmar Sr, Anna, Gilmar Jr, Curtis, Allen & Daniel Landry, Nicole Campbell, Gavin Overley, Carlee Overley, Roger Bourque, Steve Reed, Kathy H. Mouton, Leroy Henry, Dec/Emick Melancon f'ly, Ber Anna Mae & Johnny Darbonne, Charles Hensgens Jr.

Sun 7/17- 10:30 a.m. (ST. PETER CHURCH)

Wilson Marceaux (annv 7/18), Oneita Marceaux, Melissa LeJeune, Dec/Alexon Cormier f'ly, Dec/Dupre Marceaux f'ly, Dec/M&M Leon Schexnider f'ly, Wilson & Elma Rose Smith, Helen LeBeouf, Jerr Cormier, Dec/Adolph Grondin f'ly, Phyllis G. Hebert, J.D. Simon, Joseph Simon, Dora & Paul Fruge, M/M Rene Trahan, M/M Oday Simon, Dec/Dallas Bonin Sr f'ly, Ray Allen Benoit, Sandy Benoit, Ulgere & Martha Benoit, Feragust & Elodie Benoit Rose Benoit, Lee Ann Beniot, Dorothy and Rodney Broussard Jason Woods, Neelis & Elia Woods, Guilliam & Laura Pousson, Jimmy Lemaire, Raymond & Shelto Benoit, LeRoy Petry, Loretta Manceaux, Patti Gayle, Duci, Steve Jr. Arnold & Theresa Meaux, Eldie Broussard, Allanna Mayer, Minice & Hilda Foreman, M/M Placide Weekly, Warren, Lunia & Darry LeJeune, Troy Richard, L.J. & Nolia Theriot, Phoebe Thibodeaux, Hilda R. Duhon, Telismar & Vergil Richard, Elbe Richard, Bozo & Myrna R. Kibodeaux, Betty M. Hebert, M/M Leo & Eugene Meaux, M/M Whitney & Andrus Hebert, M/M Owen & Robert Lounsberry, M/M Jimmy LeJeune, Edward & Ina Istr M/M Teonis, L.J., Marilyn, & Bobby Simon, Sean Simon, Brenda S. Bourque, Michael Sensat, Verne Thomas & Cason Trahan, Audley & Tim Badon, Eugene, Madeline, Ronald & Dana Broussard, Gavi Overley

St. Peter Parish Life
 Knights of Columbus
 Ladies Altar Society
 Catholic Daughters

Bereavement (Chairman)
 Altar Servers (Boys)
 Sacristans (Girls)
 Adoration Chapel
 Right to Life
 Cursillo (Men & Women)
 DRE
 Al-A-Non

To Participate Please Contact
 Randy Primeaux 523-2406
 Jeannie Potier 536-6683
 Phyllis Broussard 536-6263
 Cell 658-6263
 Diana Hebert 536-6808
 Charlotte Mayer 536-9965
 Charlotte Mayer 536-9965
 Patsy Woods 536-6296
 Stephanie Breaux 536-6967
 Fr. Vidrine 536-9259
 Christine Campbell 536-9258
 536-9801

INTENTIONS OF THE HOLY FATHER – JULY 2011

General: *That Christians may contribute to alleviating the material and spiritual suffering of AIDS patients, especially the poorest countries.*

Missionary: *For the religious who work in mission territories, that they may be witnesses of the joy of the Gospel and living signs of the love of Christ.*

OFFERINGS OF THE PAST WEEK

	<u>ST. PETER</u>	<u>ST. DAVID</u>
Offertory	\$ 2,881.60	\$ 603.80
Church Loan	2,725.50	135.00

**THANK YOU!!! PLEASE DON'T SKIP A SUNDAY OFFERING; IT MAKES A HUGE DIFFERENCE!!
 SECOND COLLECTION THIS WEEKEND (JULY 9-10) IS FOR INSURANCE & MAINTENANCE.**

PLEASE PRAY FOR LISA SIMON GASPARD WHO HAS DIED IN CHRIST, FOR THE REPOSE OF HER SOUL AND THE CONSOLATION OF HER FAMILY.

DIVINE MERCY CHAPEL: Adorers needed for Wednesdays at 7:00-8:00 p.m. and Fridays at 8:00-9:00 p.m. Also need a prayer partner for Tuesdays 4:00-5:00 p.m. Please consider spending one hour with Jesus. Call Patsy Woods at 536-6296. **THANKS TO ALL OUR GUARDIANS OF THE BLESSED SACRAMENT!**

ATTENTION PARENTS OF CCD STUDENTS! Registration for children entering 1st-10th grades will begin Tuesday, August 2nd and Wednesday, August 3rd. First time registrants should bring proof of Baptism/First Communion Certificates. Children previously registered may send fee of \$20 per child plus \$10 for each additional child (checks payable to St. Peter Church) with child/children's name and grade they are entering. 11th grade students attending schools outside the parish who will receive the Sacrament of Confirmation should also register at the parish office. Payments should be mailed to Christine Campbell, St. Peter Church, P.O. Box 28, Gueydan, La. 70542

PLEASE NOTE! Because books need to be ordered and rosters made, a late fee of \$10 will be added for each child who is not registered on time (Office hours are 9:00 a.m.-Noon and 1:00 p.m.-4:00 p.m.) If you have any questions, please call St. Peter Church Office at 536-9258.

CCD PROGRAM is in need of a 7th grade teacher for this year 2011-2012 beginning in September. The classes are bi-weekly, every other Sunday morning, from 9am-10:20am. Please pray about volunteering your time and sharing your Catholic Faith with our children. If interested, please call St. Peter's office (536-9258) or Christine Campbell (536-6138).

Joyce Adams, Anita Broussard, Brenda Broussard, Robert Broussard, Loraine B. Campbell, Emer & Margaret Broussard, Mary Duhon, Warren Faulk, Slade Fox, Barbara Greene, Marie-Rein-
 Oneil, & Ulysse Grondin, Blaise Hebert, Martha Hebert, Paul T. Hebert, John D. Istre, Delta Jannis
 Bernadette Jolivet, Hayward Jolivet, Lance Jolivet, Lorraine Jolivet, Landon Jolivet
 Marcella Jolivet, Henrietta Klein, Bernice Lee Kibodeaux, Pam Lafosse, Reesa Lege, Harle
 Lemaire, Cheryl Marceaux, Darryl Marceaux, Blake McDaniel, J.B. McFarland, Kenneth Mouton
 Ronnie Mouton, Wade Nolan, Carrie Belaire Parsley, Caitlin Perrin, Wayne Perrin, Skylar Pharris
 Randy Plaisance, Hillman Primeaux, Russell J. Primeaux, Wanda H. Primeaux, Joey Richard
 Marilyn Roche, Kendall Saltzman, Cheryl Simon, Irene P. Simon, Bridget Woods, Edwin Wood
 Special Intention (C.C.), Special Intention (E.B.)

SUMMER FAITH & FUN for children in grades K—5 begins this week, July 11-15th (8: 00 a.m. Noon) - exciting Bible adventures, awesome crafts, tasty treats, cool songs and amazing game
GATHER UP YOUR FRIENDS AND JOIN US! NO REGISTRATION FEE! (donations are accepted,

LITURGICAL MINISTERS NEEDED! If you are being called by the Lord to serve Holy Mass in the ministries of Lector or Extraordinary Minister of Holy Communion, please answer! Our current ministers are serving generously...but a little too often. Those interested in serving as Lectors or Extraordinary Ministers are asked to call St. Peter Church office to let Fr. Vidrine know, 337-536-9258.

SPONSOR A STUDENT FOR SPS! St. Peter's firmly believes that a Catholic education is an extraordinary gift for any person's life. Some families in our community would love to provide the gift of Catholic education to their child, but are in need of tuition assistance. Your contribution will be an investment in a student's life as well as our school. Please take a moment to consider making a contribution toward the gift of a Catholic education for a young member of community. A sponsorship will demonstrate that you value Catholic education and want to see St. Peter School's heritage in our community of Gueydan continue to thrive.

RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS: RCIA PROGRAM... Are you or someone you know interested in joining the Catholic Church? Are you a Baptized Catholic who has never received the Sacrament of First Communion or Confirmation? If you answered "yes" to either of those two questions, contact Christine Campbell at 536-9258 or 536-6138. Register at St. Peter's Office during office hours on Tuesdays and Wednesdays. Adults need to bring Baptism/First Communion record. Classes will begin September.

EXPERIENCE THE CATHOLIC DIFFERENCE! ST PETER SCHOOL REGISTRATION for the 2011-2012 academic year continues! All new students must fill out an SPS application with birth, Baptismal and immunization records. *St. Peter School does not discriminate on the basis of race, religion or ethnic origin in its admission.*

PRAY FOR OUR PRIESTS THIS WEEK: JULY 11- JULY 17

(Listed below are the priests for whom we are asked to pray daily)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| July 11 - Rev. Dismas Mauk, SVD | July 14 -Rev. Glenn Meaux |
| July 12 -Rev. Kenneth Mayne | July 15 -Rev. Aaron Melancon |
| July 13 -Rev. Neil McNeil | July 16- Rev. Bill Melancon |
| | July 17- Rev. Mark Melancon |

Daily prayer for Priests: *Eternal Father, we lift up to You these and all the priests of the world. Sanctify them. Help and guide them. Mold them into the likeness of Your Son, Jesus, the Eternal High Priest. May their lives be pleasing to You. In Jesus' name we pray. Amen*